

RAPPORT D'AUTOAPPRENTISSAGE n°5

BORTOLIN Maxime
DAROUACH Najat

RESSOURCES :

Film
Rouleau d'essuie-tout
Association BEST
Téléphones portables

ACTIVITES :

Nous continuons à utiliser le système de communication écrit anglophone, à nous envoyer des textos en anglais pour fixer les rendez-vous ou pour toute autre chose. Concernant le rouleau d'essuie tout que nous vous avons présenté il y a deux semaines, nous nous en sommes fait un chacun. Sur chacun d'entre eux, nous avons décidé de mettre une vingtaine d'expressions, tout d'abord accompagnées de leur traductions, puis sans. Cela représente au total une quarantaine de feuilles. Cette semaine a néanmoins été particulière, puisque Maxime, faisant partie de l'association BEST, n'a pas beaucoup pu être disponible pour l'auto apprentissage. Nous avons donc décidé de travailler chacun de notre côté. Najat a regardé le film « In Time » en VOSTEN, en notant les mots de vocabulaire, et Maxime a parlé en anglais durant toute la semaine.

EVALUATION :

Au fur et à mesure que nous utilisons le système de communication anglophone, il nous est de plus en plus facile d'écrire des phrases en anglais, et cela devient une sorte de jeu pour nous.

Concernant le rouleau, nous sommes encore sur les feuilles avec traduction, c'est pourquoi il est difficile, au moment présent, de juger de l'efficacité de cette méthode concernant l'apprentissage. Cependant, lorsque nous commencerons les feuilles avec traduction, nous devons nous demander si ce système nous permet réellement de retenir les mots de vocabulaire.

Le fait d'avoir travaillé tout seul, chacun de son côté n'a pas paru à Najat être une bonne façon de travailler l'auto apprentissage. En effet, cela ne lui a pas paru motivant et elle avait vite tendance à regarder le film sans prêter attention aux différents mots incompris. C'est pourquoi nous avons décidé de le regarder à nouveau tous les deux. Concernant Maxime, le fait de parler 24h/24 en anglais lui a permis de se rendre compte qu'il pouvait avoir une conversation normale avec un étranger.

CONCLUSION :

Concernant le rouleau, nous allons nous renseigner dans les semaines à venir sur les personnes/entreprises susceptibles d'imprimer des mots/phrases sur des rouleaux similaires aux nôtres. Nous savons que cela existe, mais nous devons encore nous pencher sur la question.

Aussi, lorsque nous arriverons aux feuilles sans traduction, nous enverrons un texto à l'autre binôme, reprenant le mot marqué sur la feuille, accompagné de sa traduction (si celle-ci est connue).

Enfin, Najat fera à Maxime un résumé du film qu'elle a vu seule (à l'oral), pour essayer de parler anglais.

QUESTION :

Quelles sont vos attentes par rapport à chacun d'entre nous d'un point de vue développement personnel ?